



# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº: <i>Certificate Nº:</i>	NCC 15.0286 X	Revisão/issue nº.: 3
Data de emissão inicial: <i>Initial issued date:</i>	28/10/2015	Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5 <i>Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5</i>
Data de validade: <i>Validity date:</i>	28/08/2021	
Solicitante: <i>Applicant:</i>	<b>Bayco Products, Inc.</b> 640 S. Sanden Blvd. Wylie, TX 75098 Estados Unidos	
Produto: <i>Product:</i>	<b>Lanterna portátil XPP-5420, XPP-5422, XPP-5418GX e XPP-5418RX</b>	
Marca Comercial: <i>Trademark</i>	N/A	
Tipo principal de proteção: <i>Main type of protection:</i>	<b>i, op</b>	
Marcação: <i>Marking:</i>	XPP-5420 e XPP-5422 Ex ia op is I Ma Ex ia op is IIC T3 Ga	XPP-5418GX e XPP-5418RX Ex ia op is IIC T3 Ga

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis

Organismo de Certificação:

*Approved for issue in conformity with rule and applicable standards*

*Certification body:*

Posição:

*Position:*

Wilson Bonato  
Gerente Técnico  
*Technical Manager*

**Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo às Portarias Inmetro nº. 179 de 18 de maio de 2010, nº. 270 de 21 de junho de 2011 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012**

***Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 179 issued on May 18<sup>th</sup>, 2010, nº. 270 issued on May 21<sup>th</sup>, 2011 and nº. 89 issued on May 23<sup>th</sup>, 2012***

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.  
*This certificate may only be reproduced in full.*
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.  
*This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.*
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.  
*The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.*
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela CGCRE - Coordenação Geral de Acreditação.  
*This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by CGCRE.*

Certificado emitido por:

*Certificate issued by:*

**NCC Certificações do Brasil Ltda.**  
**Acreditação CGRE nº0034 (16/10/2003)**  
**Rua Conceição, nº 233, CEP 13010-916**  
**CNPJ nº 16.587.151/0001-28 – Campinas/SP**  
**www.ncc.com.br**





# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:  
Certificate Nº:

NCC 15.0286 X

Revisão/issue nº.: 3

Data de emissão inicial:  
Initial issued date:

28/10/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5  
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

Fabricante:  
Manufacturer:

**Bayco Products, Inc.**  
640 S. Sanden Blvd.  
Wylie, TX 75098  
Estados Unidos

Unidades fabris adicionais:  
Additional manufacturing locations:

N/A

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

*This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.*

### NORMAS:

#### STANDARDS:

O produto e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

*The product and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:*

#### ABNT NBR IEC 60079-0:2013

Versão corrigida em 2016

Atmosferas Explosivas – Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.

#### ABNT NBR IEC 60079-11:2013

Versão corrigida em 2017

Atmosferas Explosivas – Parte 11: Proteção de equipamento por segurança intrínseca “i”.

#### ABNT NBR IEC 60079-28:2010

Atmosferas Explosivas – Parte 28: Proteção de equipamentos e de sistemas de transmissão que utilizam radiação óptica.

As normas relacionadas não se referem aos equipamentos e componentes Ex certificados e utilizados na montagem completa.

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

*The standards listed does not refer to the certified Ex equipment and components used in the whole assembly.*

*This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.*

### RELATÓRIOS DE ENSAIO E AVALIAÇÃO:

#### TEST AND ASSESSMENT REPORTS:

Amostras do(s) produto(s) relacionado(s) passaram com sucesso nas avaliações e ensaios registrados em:

*Samples of the product(s) listed have successfully met the examination and test requirements as recorded in:*

#### Relatório(s) de ensaio:

##### Test report(s):

GB/ITS/ExTR16.0063/00 (Intertek – 10/10/2016)

US/ETL/ExTR17.0059/00 (Intertek – 17/07/2017)

#### Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

##### Audit report / Quality Assessment Report:

Data da auditoria: 21/03/2018, 22/03/2018 e 30/05/2018



# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:  
Certificate Nº:

NCC 15.0286 X

Revisão/issue nº.: 3

Data de emissão inicial:  
Initial issued date:

28/10/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5  
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

### DESCRIÇÃO:

#### DESCRIPTION:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Products and systems covered by this certificate are as follows:

Lanterna de LED portátil e projetor consistem em seu interior quatro placas de circuito impresso, e possui dois compartimentos separados, uma caixa de bateria e outra caixa de iluminação. As placas de circuito impresso e componentes são mecanicamente presos pelo invólucro, onde a desmontagem é necessário para acessar as partes críticas. O conjunto está travado mecanicamente através de um parafuso na tampa.

Modelos disponíveis na série:

XPP-5420GX – Lanterna com único LED, disponível com invólucros da cor preta ou verde;

XPP-5422GX – Lanterna ou holofote *Floodlight*, disponível com invólucros da cor preta ou verde;

XPP-5422GMX – Lanterna com ímãs nas laterais e parte inferior do invólucro.

XPP-5418GX e XPP-5418RX – Lanternas com único LED, disponíveis em um invólucro preto (B) ou verde (R) e alimentados por três baterias alcalinas AA (Energizer E91 ou Energizer EN91). GX e RX denotam os invólucros verde e vermelho para as lanternas.

Nota: A letra X no final de cada modelo é utilizada para identificar o LED tipo XPGWWT-L1-0000-00L51. O LED tipo XPEWHT-L1-0000-00E01 é utilizado para identificar os LED anteriormente certificados.

### Características técnicas:

$U_n = 4,5 V$

Detalhes, ver condições específicas de utilização.

Código de Barras (GTIN): N/A

### CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

#### CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o produto de modelo idêntico ao produto efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do produto, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

*This certificate is valid only for the model of product identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the product, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.*

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

*The user is responsible for ensuring that the product must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.*

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

*The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.*

Por se tratar de um processo de certificação cujo solicitante não é estabelecido legalmente no Brasil, o mesmo possui um representante legal estabelecido neste país, o qual se responsabiliza em atender aos itens 7 e 10.1 da Portaria Inmetro nº 179 de 18 de maio de 2010.

*This certification process is related to applicant who is not legally established in Brazil, but has a legal representative in this country, who is responsible to meet to items 7 and 10.1 of Inmetro Regulation No. 179 (May 18<sup>th</sup>, 2010).*

Representante(s) legal(is):  
Legal representative:

**Brasimpex Equipamentos Esportivos e Segurança – EIRELI**

Q SAOS AE Quadra 04/05 Bloco D, Loja 39, Edifício Pampulha – Setor Octogonal

Brasília, DF

CEP: 70.660-655 / CNPJ: 38.064.085/0001-44

**Brasil**



# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:  
Certificate Nº:

NCC 15.0286 X

Revisão/issue nº.: 3

Data de emissão inicial:  
Initial issued date:

28/10/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5  
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

### Condições específicas de utilização:

#### Special conditions for safe use:

O modelo XPP-5420 é para ser usado somente com 3 pilhas AA em série, tipos DURACELL PC1500, ENERGIZER EN91 ou E91.

Os modelos XPP-5422 são para serem usados somente com 3 pilhas AA em série, tipos DURACELL PC1500, ENERGIZER EN91 ou E91.

Consultar o manual para as marcações de advertência.

Os modelos XPP-5418GX e XPP-5418RX são para serem usados somente com 3 pilhas AA em série, tipos ENERGIZER EN91 ou E91.

Para o modelo XPP-5522GMX, a capacitância medida nos acessórios de fixação excedem a 3 pF para o grupo IIC. Portanto o usuário deverá verificar e escolher as combinações de tipo de acessório e lanterna conforme sua aplicação final. Segue abaixo os valores de capacitância:

- Com ímã na base do invólucro: 4,03 pF
- Com ímã na lateral do invólucro: 3,1 pF
- Com clipe na lateral do invólucro: 4,3 pF

### DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO PRODUTO (CONFIDENCIAL):

#### DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE PRODUCT (CONFIDENTIAL):

Tabela / Table 1 – Documentação descritiva

Identificação Identification	Revisão Issue
5420-22-GENL-MAST-00	A
5420-22-ELEC-PCB2-01	A
5420-22-ELEC-PCB2-04	A
5420-22-ELEC-PCB3-01	A
5420-22-ELEC-PCB3-04	A
5420-22-ELEC-PCB1-01	A
5420-22-ELEC-PCB1-04	A
5420-22-ELEC-PCB1-07	A
5420-ELEC-SCH0-02	A
5420-ELEC-PCB1-01	F
5420-ELEC-PCB1-03	F
5420-ELEC-PCB1-06	F
5420-ELEC-SCH1-02	F
5420-ELEC-SCH1-04	F
5420-MECH-GASM-01	F
5422-MECH-GASM-01	F
5422GM-MECH-DWG-01	F
542X-ELEC-DWG2-01	A
5420-22-ELEC-MAST-00	A
5420X-MECH-GASM-01	A
5422X-MECH-GASM-01	A
5422GMX-MECH-DWG1-01	A
5420X-ELEC-SCH3-04	A
5422X-ELEC-PCB1-03	A
5422X-ELEC-PCB1-06	A
5422X-ELEC-SCH1-02	A
5422X-ELEC-SCH3-04	A
5418-GENL-MAST-00	A
5418-MECH-DWG1-01	A

Identificação Identification	Revisão Issue
5420-CERT-MARK-01	F
5420-22-ELEC-PCB2-02	A
5420-22-ELEC-PCB2-05	A
5420-22-ELEC-PCB3-02	A
5420-22-ELEC-PCB3-05	A
5420-22-ELEC-PCB1-02	A
5420-22-ELEC-PCB1-05	A
5420-ELEC-SCH0-00	A
5420-ELEC-SCH1-06	A
5420-ELEC-SCH3-04	F
5420-ELEC-PCB1-04	F
5420-ELEC-PCB1-07	F
5420-ELEC-SCH1-08	F
5420-ELEC-SCH1-05	F
5420-MECH-DETL-01	F
5422-MECH-DETL-01	F
5422GM-MECH-DWG-02	F
542X-ELEC-DWG2-03	A
INS-XPP5420GX-17	05/07/18
5420X-MECH-DETL-01	A
5422X-MECH-DETL-01	A
5422GMX-MECH-DWG1-02	A
5422X-ELEC-PCB1-01	A
5422X-ELEC-PCB1-04	A
5422X-ELEC-PCB1-07	A
5422X-ELEC-SCH1-08	A
5422X-ELEC-SCH4-05	A
5418-CERT-DWG1-01	A
INS-XPP5418GX/RX-18	7-10-2018

Identificação Identification	Revisão Issue
5420-CERT-MARK-02	F
5420-22x-ELEC-PCB2-03	A
5420-22-ELEC-PCB2-06	A
5420-22-ELEC-PCB3-03	A
5420-22-ELEC-PCB3-06	A
5420-22-ELEC-PCB1-03	A
5420-22-ELEC-PCB1-06	A
5420-ELEC-SCH0-01	A
5420-ELEC-SCH2-03	A
5420-ELEC-PCB1-02	F
5420-ELEC-PCB1-05	F
5420-ELEC-SCH1-01	F
5420-ELEC-SCH1-03	F
5420-22-MECH-MAST-00	F
5420-MECH-PDAM-01	F
5422-MECH-PDAM-01	F
5422GM-MECH-DWG-03	F
INS-XPP5422GMX-16	6-5-2018
INS-XPP-5422GX-17B	6-5-2018
5420X-MECH-PDAM-01	A
5422X-MECH-PDAM-01	A
5422GMX-MECH-DWG1-03	A
5422X-ELEC-PCB1-02	A
5422X-ELEC-PCB1-05	A
5422X-ELEC-SCH0-01	A
5422X-ELEC-SCH2-03	A
5422-ELEC-DWG2-03	A
5418-ELEC-DWG1-01	A



# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado N°:  
Certificate N°:

NCC 15.0286 X

Revisão/issue n°.: 3

Data de emissão inicial:  
Initial issued date:

28/10/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5  
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

### REGISTRO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE TÉCNICA E DETALHES DE REVISÕES DO CERTIFICADO:

TECHNICAL CONFORMITY ASSESSMENT REGISTER AND DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES:

Tabela / Table 2 – Histórico do certificado

Revisão Revision	Data de revisão Revision date	Certificado Certificate	Descrição Description	Processo Process	BPM
0	28/10/2015	NCC 15.0286 X	Emissão inicial	33598/15.1	234577
1	19/09/2016	NCC 15.0286 X	Revisão da descrição do produto, incluindo modelos e condições específicas de utilização	33598/15.1.Rev.01	305355
2	13/04/2017	NCC 15.0286 X	Inclusão do tipo de proteção op is, atualização da documentação descritiva e alteração do circuito elétrico dos modelos XPP-5422GX e XPP-5422GMX	33598/15.1.Rev.02	346698
3	28/08/2018	NCC 15.0286 X	Recertificação, Inclusão dos modelos XPP-5418GX e XPP-5418RX e da bateria Energizer E91 para os modelos XPP-5420 e XPP-5422	33598/15.1.Re1	448531